



## Mit Fernwärme von Öl und Gas verabschieden

Der Wechsel vom alten Öl- oder Gaskessel war noch nie so günstig und einfach. Die Förderungen des Bundes wurden ab 8. Oktober 2021 deutlich erhöht! So kann beim Umstieg auf Fernwärme aus Biomasse der Mehrfach-Bonus von Bund, Land und Gemeinde genützt werden. Regional geliefert von der Hall AG.

Unter dem Motto „Pfiati Öl & Gas, griaß di Öko-Bonus“ lohnt sich der Wechsel auf die klimafreundliche und kostengünstige Fernwärme der Hall AG jetzt gleich mehrfach:

- Der Bund zahlt mit der Aktion „raus aus Öl“ jetzt NEU bis zu 7.500,- Euro bzw. 50 % der förderbaren Kosten (statt bisher 5.000,- Euro bzw. 35 %). Zusätzlich gibt es im sogenannten „Ortskern“ beim Umstieg von ERDGAS eine zusätzliche Förderung von 2.000,- Euro.
- Das Land Tirol übernimmt bis zu 30% der förderbaren Kosten und legt noch einen Einmal-Bonus in der Höhe von 3.000,- Euro oben drauf.
- Und die Stadt Hall in Tirol fördert den Anschluss je nach Anschlussleistung mit bis zu 600,- Euro.

Das Finanzielle ist das eine, die Umwelt das andere. Denn die Vorteile der Fernwärme aus Biomasse freuen die Umwelt und die Geldtasche zugleich. Die Biomasse ist CO<sup>2</sup>-neutral und wächst in den Wäldern vor unserer Haustür. Die kompakte Übergabestation benötigt so gut wie keine Wartung und nimmt außerdem kaum Platz weg. Geruchsbelästigung, Brand- und Explosionsgefahr gehören mit dem Umstieg der Vergangenheit an. Geliefert wird die angenehme Raumtemperatur per Knopfdruck zum fairen Tarif.

### Doppelter Nutzen

Mit der Verbrennung von Biomasse erzeugt die Hall AG zugleich Wärme und elektrischen Strom. Der entstehende heiße Wasserdampf treibt Turbinen an, die wiederum Generatoren für die Gewinnung elektrischer Energie bewegen. Zugleich wird die Wärmeenergie genutzt, um das Heizungswasser für die Haller Haushalte bereitzustellen. Über das unterirdische



Mit dem Umstieg auf Fernwärme kann Geld gespart und die Umwelt geschützt werden. Foto: Adobe Stock

Leitungsnetz gelangt das erhitzte Nass bis zum Kunden und steht für die Aufbereitung von Warmwasser und Raumwärme zur Verfügung. Das danach abgekühlte Wasser fließt zurück ins Heizwerk, wo der Kreislauf von vorne beginnt. Die Hall AG ist Partnerunternehmen der Wärmeschiene Innsbruck – Wattens, die Wärme aus unterschiedlichen Quellen der Region für den Tiroler Zentralraum verfügbar macht und durch den optimalen Einsatz wertvolle Ressourcen spart.

### Ablauf und Angebot

Nach Kontaktaufnahme mit der Hall AG wird nach Einholung aller relevanten Informationen (z. B. Anschlussleistung, Entfernung zur Straße, Zeitpunkt des Anschlusses, etc.) ein Angebot erstellt. Ein Installateur nach Wahl nimmt daraufhin die technischen Maßnahmen vor Ort vor. Mehr Informationen über den Umstieg auf Fernwärme unter [www.hall.ag](http://www.hall.ag), [info@hall.ag](mailto:info@hall.ag) oder Telefonnummer 05223/5855.

## Wochenenddienste

### APOTHEKEN-NACHT UND WOCHENENDDIENST:

**Donnerstag, 16. Dezember:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Freitag, 17. Dezember:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Samstag, 18. Dezember:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Sonntag, 19. Dezember:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20 d • **Montag, 20. Dezember:** Apotheke Rumer Spitz, Gewerbegebiet Neurum, Serlesstraße 11 • **Dienstag, 21. Dezember:** Marienapotheke, Absam, Dörfelstraße 36 • **Mittwoch, 22. Dezember:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Donnerstag, 23. Dezember:** Apotheke St. Georg, Dörfelstraße 2, Rum.

### ÄRZTLICHER WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9 - 10 Uhr  
**Samstag, 18. Dezember:** Dr. Susanne Zitterl-Mair, Schulgasse 1/1, Thaur, Tel. 05223/492259 • **Sonntag, 19. Dezember:** Dr. Sabine Buxbaum, Stadtgraben 20, Hall in Tirol, Tel. 05223/53020.

### ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

**Sa, 18./So, 19. Dezember:**  
Dr. Jank Anna, Bürgerstraße 21, Innsbruck, Tel. 0512/589893;  
Dr. Stroisch Arndt Frieder, Innsbrucker Straße 525, Seefeld, Tel. 05212/20121

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST FÜR KLEINTIERE:

Erreichbar über die Notrufannahme  
Tel. 0676/88508-82444 bzw.  
[www.tierarzt-notdienst.tirol/de](http://www.tierarzt-notdienst.tirol/de)

## Kirchliche Nachrichten

### PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

**Freitag, 17. Dezember:**  
19 Uhr Buß- und  
Versöhnungsgottesdienst  
**4. Adventssonntag, 19. Dezember:**  
9.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
19 Uhr Eucharistiefeier  
**Dienstag, 21. Dezember:**  
6.30 Uhr Rorate

**Mittwoch, 22. Dezember:**  
8.30 Uhr – Rosenkranz  
9.00 Uhr – Eucharistiefeier

### FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: MO bis FR 8 Uhr;  
SA 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr  
**Mittwoch, 22. Dezember:**  
6:30 Uhr Roratemesse.

### ST. FRANZISKUS / SCHÖNEGG:

**Donnerstag, 16. Dezember:**  
19 Uhr Buß- und  
Versöhnungsgottesdienst  
**Freitag, 17. Dezember:**  
8.30 Uhr Adventgottesdienst der  
Volksschule Schöneck  
**Samstag, 18. Dezember:**  
19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend  
**Sonntag, 19. Dezember:**  
9.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
**Dienstag, 21. Dezember:**  
19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Mittwoch, 22. Dezember**  
9 Uhr Adventgottesdienst der  
Handelsakademie Hall

### KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

### KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

**Sonntag, 19. Dezember:**  
10 Uhr, Gartlacher

## Aus dem Standesamt

### GEBOREN IST:

Ramic Marko

### GEHEIRATET HABEN:

Christoph Aue und Jennifer Oberdanner

### GESTORBEN SIND:

Johann Felder, 91 Jahre  
Plank Rosa geb. Walder, 92 Jahre  
Spörr Margit, 48 Jahre

## Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst: 0664 / 1010290,  
Schlüsselschmiede Graber GmbH

# COVID-19-Impfungen an den Adventsamstagen in Hall

Die Stadtgemeinde Hall in Tirol bietet am Samstag, 18. Dezember im Salzlager wieder die Möglichkeit von COVID-19-Impfungen ohne Voranmeldung an.

Die Impfkationen am Samstag, 18. Dezember im Salzlager (Saline 18) findet in der Zeit von 9 bis 16 Uhr statt. Angeboten werden sowohl Erst-, Zweit- als auch Auffrischungsimpfungen. Zur Anwendung gelangen die Impfstoffe von BioNTech/Pfizer und Moderna – solange der Impfstoff reicht!

Weitere Details lesen Sie online unter [www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at)

### Mitzubringen sind:

- E-Card (Sozialversicherungskarte)

- Gelber Impfpass oder Impfbestätigung (sofern vorhanden)
  - FFP2-Maske
  - Im Idealfall bereits ausgefüllter Aufklärungs- und Dokumentationsbogen für mRNA-Impfstoffe ([www.tirol.gv.at/gesundheitsvorsorge/infekt/coronavirus/tirolimpft/medizinische-aufklaerung](http://www.tirol.gv.at/gesundheitsvorsorge/infekt/coronavirus/tirolimpft/medizinische-aufklaerung))
- Bitte nutzen Sie dieses Angebot.

Allgemeine Informationen zur Impfung finden Sie online unter [www.tirol.gv.at/gesundheitsvorsorge/infekt/coronavirus/tirolimpft/](http://www.tirol.gv.at/gesundheitsvorsorge/infekt/coronavirus/tirolimpft/)



Im Salzlager finden am Samstag, 18. Dezember wieder COVID-19-Impfungen ohne Voranmeldung statt.

Foto: Stadtmarketing Hall in Tirol

## Pfarrkirche St. Nikolaus

### Friedenslichtaktion

Natürlich wird es das Friedenslicht am Heiligen Abend wieder für alle geben. Das Licht kann vor der Pfarrkirche, an den Eingängen beim städtischen Friedhof, beim M-Preis in Hall, vor der Ruetz Filiale (Krankenhaus), beim Erzspeicher und bei der Kirche Heiligkreuz abgeholt werden und wer möchte, kann ein eigenes Licht mit dem Fotomotiv der Haller Krippe erwerben. Bitte bringen Sie Ihre Laterne mit.

Wer nicht mobil ist und das Friedenslicht gern haben möchte, kann sich im Pfarrbüro anmelden. Wir bringen dann am Vormittag des Hl. Abends das Licht vorbei.

### Weihnachtsweg am Heiligen Abend

Auch heuer wird der Heilige Abend für Kinder anders aussehen als üblich. Wir starten bei der Stadtpfarrkirche Hall - St. Nikolaus und machen uns gemeinsam auf den Weg zu den Städtischen Wohnheimen. Dort endet unser Weihnachtsweg mit einer schlichten Feier und „Stille Nacht“. Bitte bringen Sie Ihre Laterne mit!

## Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. · Absam · Gnadewald · Thaur · Mils

6060 Hall in Tirol · Zollstraße 8 · Tel. (05223) 45604 · Fax (05223) 52148  
email [sozialsprengel-hall-gf@cnh.at](mailto:sozialsprengel-hall-gf@cnh.at) · [www.sozialsprengel-hall.at](http://www.sozialsprengel-hall.at)

Hauskrankenpflege  
Haushaltshilfe  
Heilbehelfe  
Beratung

Hall, Zollstraße 8, Tel. 05223/45 6 04

- Beratung • Hauskrankenpflege • mobile Seniorenbetreuung
- Haushaltshilfe • Heilbehelfe

# „Gassenglück“-Verlosung am 27. Dezember

Unter dem Motto „Gassenglück“ können auch heuer wieder in der Vorweihnachtszeit Guldiner im Wert von 50,- Euro gewonnen werden.

Die Aktion des Vereins der Haller Kaufleute wird von der Stadt Hall finanziell unterstützt. Aufgrund des Lockdowns und der damit verbundenen Schließung eines Großteils des Handels sowie der Gastronomiebetriebe wurde vom Vorstand des Vereins der Haller Kaufleute entschieden, die Verlosung auf nach Weihnachten, und zwar auf den 27. Dezember zu verlegen.

## 10.000,- Euro in Guldinern werden unter den TeilnehmerInnen verlost

Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Advent dürfen sich auch heuer wieder viele Kundinnen und Kunden beim Weihnachtsgewinnspiel auf einen schönen Gewinn freuen. Da dieser aus Guldinern besteht, kommt das Geld über den nächsten Einkauf oder Besuch der Gastronomie wieder in den Haller Wirtschaftskreislauf. In Summe werden in der Vorweihnachtszeit insgesamt 10.000,- Euro in Guldinern verlost.



Flora hat die Gewinn-Nummern 20 und 40 im Beisein von Nicole und Heinz Lutz gezogen. Foto: G.Flatscher

## Die Gewinnlose der Weihnachtskrippe

Der Verein Haller Lauftreff hat zahlreiche Lose um 5 Euro verkaufen können und so sind erfreulicherweise über 1000,- Euro in den Spendentopf für den Haller Sterntalerlauf zugunsten des Kinderhospiz-Teams gekommen. Glücksengel Flora hat im Beisein von Nicole und Heinz Lutz das große Los gezogen: Die Nummern 20 und 40 können sich jeweils über den Gewinn einer Krippe freuen!

Die Gewinner mögen sich bitte bis spätestens Silvester 2021 (andernfalls gelangt die Krippe in eine neue Ziehung) melden – per Email unter [info@lauftreff-hall.at](mailto:info@lauftreff-hall.at) oder telefonisch beim Obmann des Vereins Haller Lauftreff, Heinz Lutz, unter 0676/32 59 771.

Lampe  
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
[www.lampereisen.at](http://www.lampereisen.at)



Wenns kalt ist, an die Wärme denken  
und zu Weihnachten

Reise Gutscheine  
schenken!

Gerne schicken wir Ihnen den Gutschein per Mail zu.

## Endlich ist es soweit: Nichts wie rauf auf das Eis

Rund eine Woche vor Weihnachten startet das Team des Eissportcenters Hall hinter der Dr. Posch Schule in Hall am Samstag, den 18. Dezember in die Eislaufsaison.

Das blanke Eis ist bestens präpariert, die Leihschuhe geschliffen, die Innenräume auf Vordermann gebracht – so steht dem Spaß auf dem Eislaufplatz nichts mehr im Wege. Bei guter Musik können wieder nach Herzenslust Runden gedreht werden. Das Eissportcenter hat täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet (an Feiertagen bis 16 Uhr). Je nach Witterung sind Änderungen der Öffnungszeiten vorbehalten. Bitte beachten Sie die aktuell geltenden Covid19-Bestimmungen (2 G sowie das Tragen der FFP2 Masken in den Innenräumen).



Auf zwei Kufen über das spiegelglatte Eis gleiten, was gibt es Schöneres als so im Winter die Freizeit zu verbringen.

Foto: Hall AG

### Sprechstunde Rathaus

Die kommenden Sprechstunden von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch finden telefonisch unter 05223/5845-3012 statt: Dienstag, 11. Jänner, von 7 bis 8.30 Uhr.



Was ist nur mit König Immermüd los? Zu den unpassendsten Gelegenheiten schläft er ein und bringt seinen Hofstaat damit zum Verzweifeln. Die Kolpingbühne lädt nach dem Lockdown zu einem märchenhaften Nachmittag ein.

Foto: Franz Kronberger/Kolpingbühne Hall

## König Immermüd betritt wieder die Kolpingbühne

Sicher mit Abstand das schönste Märchen, für alle ab 4 Jahren! Nach dem Lockdown kann nun ab dem 17. Dezember endlich gespielt und die Geschichte des Königs mit der mysteriösen Krankheit erzählt werden.

Aufgrund des Lockdowns konnte der König Immermüd leider bisher nicht in der Vorweihnachtszeit die kleinen und großen Theaterfans erfreuen. Zu Glück ist es nun möglich, dass die Kolpingbühne an drei Tagen bespielt werden kann. Die Termine sind Freitag, 17., Samstag, 18., und Sonntag, 19. Dezember – jeweils um 14:30 und um 16 Uhr.

Die Kolpingbühne Hall wagt sich mit dem König Immermüd an ein Märchen in Reimform aus der Feder der Radiolegende Willi Tom Stassar. In den 50er und 60er Jahren

wirkte der gebürtige Rheinländer für den ORF Tirol und textete zahlreiche Märchenhörspiele, die er mit Schauspielkolleginnen aus dem Tiroler Landestheater aufnahm. Seine Hörspiele wurden vom ORF in den 90er Jahren als CDs neu aufgelegt und zeichnen sich durch wortgewandte Späße aus.

Zum Stück: Mit viel Witz und Scharfsinn wird die Geschichte eines Königs erzählt, der – es könnte passender nicht sein – an einer mysteriösen Krankheit leidet. Zu den unmöglichsten Gelegenheiten schläft der König ein, weshalb er bald im ganzen Land als König Immermüd bekannt ist. Der Hofstaat ist bereits am Verzweifeln und auch die Königin hätte beinahe die Hoffnung aufgegeben, wenn nicht ein armes Mädchen zur rechten Zeit einen Einfall gehabt hätte...

### Kartenvorverkauf:

Karten sind ab Sonntag, 12.12. um 0:00 Uhr online auf kolpingbuehne.at bzw. zu den Öffnungszeiten im TVB Hall erhältlich. Weitere Hinweise für einen unbeschwerten Theaterbesuch sind auf der Homepage zu finden.

Bernhard  
**NEUNER**  
Blumen und  
Friedhofsgärtnerei

Wir wünschen Ihnen ein frohes,  
besinnliches Weihnachtsfest und  
viel Glück im neuen Jahr! ☆

Krippgasse 18 · Tel. 0699/10639892 · office@blumenneuner.at

# BurgSommer Hall 2022 mit einer Premiere



Ursula Strauss, Herbert Pixner und Ernst Molden feiern mit ihrem gemeinsamen Projekt Premiere beim Burgsommer im Juni 2022.

Foto: BurgSommer Hall.

Eintauchen in eine besondere Welt voller Mythen, Poesie, Weisheit und einzigartiger Klänge.

Schon zum 3. Mal in Folge beehren im Jahr 2022 der „halbe Haller“ Ernst Molden (Originaltitel, weil er das Franziskanergymnasium in Hall besucht hat) und seine Hawara den Haller Burgsommer. Eintönig wird das aber sicher

nicht! Der Meister des Verknüpfens von Worten, der virtuose Gitarrist und der Vorreiter des „neuen Wienerliedes“, schafft es immer wieder ein Programm auf die Beine zu stellen, das zwar scheinbar Wien im Fokus hat, aber mit seinen Figuren, Sehnsüchten und Assoziationen das ganze Land bespielt. Mit „Molden & Hawara“ begibt man sich in eine musikalische Welt, die „der Ernst!“ für uns alle geschaffen hat. Das Highlight von „Molden & Hawara“ beim Haller BurgSommer von 22. bis 25. Juni 2022 wird ein einzigartiges neues Projekt sein, das Ernst Molden mit den KünstlerInnen Ursula Strauss, Herbert Pixner, Manuel Randi und Maria Petrova auf besondere Weise vereint: Im Programm „Oame Söö“ (übersetzt: Arme Seele) werden Sagen und Mythen aus der Heimat der MusikerInnen in einem zeitgemäßen, poetischen Gewand vertont. Das Album dazu erscheint im Frühjahr, die einzigen Live-Aufführungen 2022 inkl. Premiere finden beim Haller Burgsommer statt. [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at)

## Haller Adventmarkt leider abgesagt

„Die österreichische Bundesregierung hat im Anschluss an den Lockdown neue Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie verkündet. Grundsätzlich können zwar Weihnachtsmärkte stattfinden, die Auflagen sind jedoch dermaßen umfangreich und restriktiv, dass der Haller Adventmarkt 2021 nicht durchgeführt werden kann. Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung“, informiert Mag. Michael Gsaller, der Leiter des Stadtmarketings Hall in Tirol. Ein Besuch der Haller Altstadt ist in den kommenden Adventtagen dennoch sehr attraktiv: Die Haller Kaufleute, Gastronomen, Handwerker und Dienstleister freuen sich über Ihre Treue und haben das Gewinnspiel Gassenglück vorbereitet. Des Weiteren schmückt der Adventkalender wieder die Fassaden des Oberen Stadtplatzes und sämtliche Gassen sind mit neuen Spiegelbruchornamenten überspannt.

### Programm BurgSommer Hall

#### Mittwoch, 22. Juni 2022

19 Uhr: Die Strottern /  
21 Uhr: Ernst Molden & Willy Resetarits „Schdean“

#### Donnerstag, 23. Juni 2022

19 Uhr: Gerald Votava feat. Walther Soyka & Maria Petrova „A schenes Lern! Die Nöstlinger-Songs“  
21 Uhr: Anna Mabo & Die Verzerren „Notre Dame“

#### Freitag, 24. Juni 2022

19 Uhr: Felix Kramer „Alles gut“  
21 Uhr: Ursula Strauss & Ernst Molden feat. Herbert Pixner „Oame Söö“

#### Samstag, 25. Juni 2022

19 Uhr: Das schottische Prinzip  
21 Uhr: Ursula Strauss & Ernst Molden feat. Herbert Pixner, Manuel Randi & Maria Petrova „Oame Söö“

**Kunterbunter**  
Laden

wünscht allen  
VerkäuferInnen und Käufern

Frohe & gesunde  
Weihnachten!

Wir bedanken uns bei allen für Ihr Vertrauen und freuen uns auf ein erfolgreiches Neues Jahr!

Ab Fr., 7. Jänner 2022, sind wir wieder für Sie da! Tel. 0680/ 222 94 12

[www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

# In memoriam KR Johann Felder

Vergangene Woche ist der erfolgreiche Unternehmer und Träger des Ehrenzeichens der Stadt Hall in Tirol verstorben.

Kommerzialrat Johann Felder (1930-2021), Gründer und langjähriger Geschäftsführer der Felder Group, ist am 7. Dezember 2021 nach kurzer, schwerer Krankheit im Beisein seiner Familie friedlich entschlafen. Mit ihm verlieren seine Familie und die MitarbeiterInnen des Unternehmens eine inspirierende und prägende Persönlichkeit, die die Felder Group zu dem erfolgreichen Familienunternehmen gemacht hat, das es heute ist.

## Unternehmer und Familienmensch

In seiner Werkstatt im elterlichen Haus in Absam gründete Johann Felder 1956 zusammen mit seiner Frau Gertraud das Unternehmen Johann Felder jun. und präsentierte bereits im selben Jahr auf Messen in Wien und Innsbruck die ersten Felder Holzbearbeitungsmaschinen. Im Laufe der folgenden Jahrzehnte erfuhr die Firma ein stetiges Wachstum, verlegte ihren Standort von Absam nach Hall in Tirol und etablierte sich schließlich weit über die Grenzen Tirols hinweg als richtungsweisendes Maschinenbauunternehmen von globaler Bedeutung. Heute zählt die Felder Group zu den weltweit führenden Maschinenbau- und Technologieunternehmen im Bereich der Holz- und Verbundstoffbearbeitung und überrascht immer wieder mit technischen Innovationen.

Johann Felder war bekannt für seine positive Lebenseinstellung und seinen progressiven Blick auf die Welt und genoss sowohl im In-



Johann Felder (1930-2021)

als auch im Ausland größten Respekt. Seine Gattin Gertraud, seine Söhne Hansjörg und Martin Felder, die heutigen Geschäftsführer des Betriebs, seine Tochter Elisabeth Felder, seine EnkelInnen Daniel, Patrick, Tamara und Alexander Felder, die 3. Generation des Familienunternehmens, sowie die gesamte Belegschaft der Felder Group trauern – nicht nur

um eine faszinierende, starke Persönlichkeit, sondern auch um einen Mentor und guten Freund. Als Mensch und als Unternehmer wurde der Johann Felder vielfach geehrt, etwa als Träger des Goldenen Ehrenzeichens für Verdienste um die Republik Österreich, als Träger des Ehrenzeichens des Landes Tirol, als Träger des päpstlichen Silvesterordens, als Ritter vom Heiligen Grab zu Jerusalem sowie mit vieler weiterer Mitgliedschaften und hoher Auszeichnungen.

In Anerkennung seiner besonderen Verdienste um die Wirtschaft in Hall in Tirol als vorbildlicher Unternehmer und durch seine soziale Haltung gegenüber der Belegschaft wurde der Verstorbene im Jahr 1993 mit dem Ehrenzeichen der Stadtgemeinde Hall in Tirol ausgezeichnet. Die Stadtgemeinde Hall in Tirol wird dem Verstorbenen stets ein ehrendes und dankbares Andenken bewahren. Die aufrichtige Anteilnahme und das tiefe Mitgefühl gelten seinen Angehörigen.

## Möglichkeiten des Abschieds

Wenn Sie der Felder Group Ihre Gedanken, Erinnerungen und Beileidsbekundungen mitteilen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an: [rememberhans@felder-group.com](mailto:rememberhans@felder-group.com)  
Es besteht die Möglichkeit, von Johann Felder am Samstag, den 11. Dezember 2021 ab 17:00 Uhr in der Aufbahrungskapelle am Friedhof der Gemeinde Absam Abschied zu nehmen.



*Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, viel Freude und Gottes Segen für das Jahr 2022!*

**St. Magdalena-Apotheke**

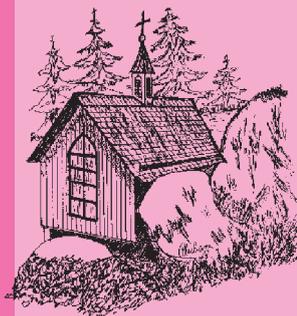
Wir danken für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.



Mag. pharm.  
Gottfried Dörler

Unterer Stadtplatz  
6060 Hall in Tirol

T: 05223/579 77  
E: [info@apotheke-hall.at](mailto:info@apotheke-hall.at)



**Gesund durch den Winter!**

Wir beraten Sie gerne!

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00-12.30 + 14.30-18.30 Uhr

Sa. 8.00-12.00 Uhr

## Aus den Vereinen

### Pensionistenverband Hall

Liebe Mitglieder, unser Jahresabschlussprogramm mit Hauptversammlung und Weihnachtsfeier konnte, dem neuerlichen Lockdown geschuldet, nicht durchgeführt werden. Aber die Hoffnung bleibt, dass wir so bald als möglich im neuen Jahr alles nachholen können. Wir wünschen allen besinnliche Adventtage, ein friedliches Weihnachten mit Familien und Freunden und einen Jahreswechsel mit Hoffnung und Zuversicht. Schaut auf Euch und bleibt gesund!

Zum Geburtstag im Jänner gratulieren wir herzlich unseren Mitgliedern Peter Lechleitner, Barbara Sürth, Rosalia Fejes, Herlinde Grogger, Maria Salzmann, Erika Grais, Agnes Winterauer, Margarethe Luxner, Erna Wasserbauer, Irma Oberguggenberger, Dagmar Moser, Elisabeth Plaikner und unserer Hilde Troger zu ihrem 90sten!



Das Baulos Sillschlucht am Bergisel ist Teil des Projektes Brenner Basistunnel.

Foto: BBT SE

## Neue Infrastruktur wird mit Know-how aus Hall in Tirol realisiert

**Brenner Basistunnel:** Die BERNARD Gruppe erhält den Zuschlag für die Örtliche Bauaufsicht an einem der wichtigsten Infrastrukturprojekte unserer Zeit.

„Wir sind seit der Einreichphase an dem Projekt Brenner Basistunnel beteiligt und bis zur jetzigen Ausführungsphase wiederholt mit unterschiedlichen Aufträgen betraut. Natürlich freut es uns sehr, dass wir jetzt auch mit einer unserer Kernkompetenzen, der örtlichen Bauaufsicht, maßgeblich zum Erfolg des Jahrhundertprojektes beitragen können“, erklärt Bernhard Lanbach, Geschäftsleiter der BERNARD Gruppe in Hall in Tirol.

zwischen dem Bahnhof Innsbruck im Norden und dem Bahnhof Franzensfeste im Süden. Ziel des Projektes ist der Ausbau der Bestandsstrecke, um mehr Kapazitäten für den steigenden Bedarf an Personen- und Güterverkehr zur Verfügung zu stellen. Inklusiv der Umfahrung Innsbruck ist der Brenner Basistunnel mit 64 Kilometern Länge der längste Eisenbahntunnel der Welt und gilt somit als eines der wichtigsten Infrastrukturprojekte der Europäischen Union.

### Wichtiger Auftrag für Unternehmen

Das Team der BERNARD Gruppe überwacht bei den künftigen Tunnelbauarbeiten den Vortrieb sowie den Innenausbau und prüft, ob die Arbeiten plangemäß, dem aktuellen Stand der Technik entsprechend sowie in Übereinstimmung mit den Ausschreibungs-Spezifikationen erfolgen. Aufgrund der Projektgröße wird die BERNARD Gruppe in Spitzenzeiten mit rund zwanzig MitarbeiterInnen tätig sein. Der 55 Kilometer lange Brenner Basistunnel ist die Zugverbindung

## Weihnachtskonzert mit der „Stromboli“ Fischkopf-Combo

Unter dem Motto „Oh du Fröhliche!“ lädt das Kulturlabor Stromboli am Dienstag, 21. Dezember um 20 Uhr zu Live-Musik und „Snow Ball“.



Die Fischkopf-Combo spielt Eigenes und weihnachtliche Hits vom Feinsten.

Foto: Stromboli

Jan Böhmermann hat das Rundfunk-Tanzorchester Ehrenfeld, das Kulturlabor Stromboli hat die ehrenwerte Fischkopf-Combo, die sich mittlerweile zur Hausband gemausert hat. Am Dienstag, 21. Dezember tanzen Simon Kräutler, Alexander Goidinger, Wolfgang Henn, Andreas Schiffer und Stefan Wolf im f(r)isch herausgeputzten Kulturlabor an, um Einblicke in ihre CD „It’s a fish“ zu geben. Und weil Weihnachten vor der Tür steht, gibt’s natürlich auch den einen oder anderen X-Mas-Gassenhauer zu hören. Oh du fröhliche! Apropos: Im Anschluss ans Konzert servieren die Bar-Wichtel auf Wunsch den Eierlikör-Drink „Snowball“, der etwaigen Vorweihnachts-Stress im Nu vergessen lässt. Besinnlichkeit und Besinnungslosigkeit lagen selten so nah nebeneinander. Also, Ihr Stromboli-Kinderlein – kommt in Scharen! Einlass und Punsch: ab 19 Uhr. Eintritt: „Pay as you wish!“

**MY-SKIN**  
KOSMETIKSTUDIO

*Zeit, die wir uns  
nehmen, ist Zeit, die  
uns etwas gibt*

Fuxmagengasse 2 6060 Hall in Tirol  
+43 (0)5223 57182 office@miskin.at

WWW.MISKIN.AT

*Geschenksideen*  
**FÜR IHRE LIEBSTEN!**

Gutschein-Bestellung  
von Mo - Fr  
telefonisch von  
9.00 - 14.00 Uhr  
oder unter  
[www.miskin.at](http://www.miskin.at)

SPENGLER  GLASER

**ANKER**  
seit 1868  
**DACHDECKER**

Metall- Ziegel- und Eternitdächer, Glasdächer, Glaswände  
Glastüren, Spiegel, Küchenrückwände, Reparaturverglasungen

6060 Hall, Lorettost. 6 Tel.: 05223/57440, Fax DW 16, info@anker-glas.at, www.anker-glas.com

**SCHLÜSSEL**  
  
**SCHMIEDE**

6060 Hall i. T., Fassergasse 27a  
**Schlosserei u. Schlüsselschmiede**  
Geschäft: Schmiedtorgasse 4  
**GRABER GmbH**

**Aufsperr-Notdienst**  
**0664/1010290**

- Stahl- und Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Lasergravuren

**Geschäft**  
**05223/53115**  
**Schlosserei**  
**05223/55484**  
**www.graber.co.at**



*Wir wünschen  
all unseren Kunden  
fröhliche  
Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Jahr 2022!*

**Frische Christbäume  
vom Tunelhof in Weerberg**

**HALL/SCHWIMMBAD**  
**täglich** von 9.00-16.30 Uhr



Wir bieten **frische Bäume**, aus eigener Produktion,  
im günstigen „Mondzeichen“  
geschlagen, in verschiedenen Sorten  
und Größen an.



**Familie Sponring**  
**TUNELHOF**  
**Außerberg 31, Weerberg**  
Tel. 0664-735 018 76  
[www.christbaum-tirol.at](http://www.christbaum-tirol.at)

## Kleinanzeigen

**Ordinationsassistentin** (gerne auch DGKS/P)  
**für Facharztpraxis in Hall ab sofort gesucht.**  
Anstellung 50% bis 100%. Interessenten melden sich  
bitte unter [praxis.dr.jud@cnh.at](mailto:praxis.dr.jud@cnh.at) oder 05223 57433

**Junge, 3-köpfige Familie sucht leistbare 3-4  
Zimmerwohnung** (mind. 80m<sup>2</sup>) mit Terrasse/  
Garten und Autoabstellplatz in Hall/Schönegg, Mils  
oder Umgebung. Tel. 0664/5043432;  
[p.gschliesser@hotmail.com](mailto:p.gschliesser@hotmail.com)

**Online-Weihnachtsschnäppchen im  
„Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand“  
in Hall** - Sachen für die Puppen-Mamas, Puppen-  
Küche & Zubehör, LEGO, LEGO-DUPLLO, Playmobil,  
Schleich-Figuren, Tiptoi, kleine+Größe Autos,  
**außerdem preiswerte, warme Bekleidung,**  
Winterschuhe/-Stiefel, Matsch- und Schibekleidung,  
**Wintersportgeräte,** Spielsachen, Spiele, Puzzles,

Bücher sowie CDs/DVDs! DO 9-12, FR 9-17 und  
SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/2229412;  
**www.kunterbunter-laden.at**

**Wir haben immer einen guten Grund für  
ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?** Als  
renommierter Bauträger suchen wir tirolweit  
Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser  
und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche  
Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/88181600

Wir sind jetzt wieder gut erreichbar! **Ab Hof bieten  
wir Kartoffel, Zwiebel, Gemüse und Eier zum  
Verkauf an.** Fam. Maria und Hubert Knapp,  
Samerweg 27, Heiligkreuz Tel.0664/3435756

**Äpfel ab Hof zu verkaufen,** Familie Lechner,  
Purnerstraße 8 in Hall / Heiligkreuz,  
Tel. 0676/7490422

**IMPRESSUM: Medieninhaber  
und Herausgeber:** Stadtgemeinde Hall,  
Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol,  
Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210;  
[stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at); **Redaktion:**  
Gregor Jenewein; **Inseratenverwaltung:**  
Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel.  
05223/513-31, [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com);  
**Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger  
Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol.  
**Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser  
Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2,  
6060 Hall in Tirol. Grundlegende Richtung:  
Amtliche Mitteilungen und Berichte der  
Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

 **Ablinger  
Garber**



**Dinkhauser  
Kartonagen**

## Abhol- und Lieferservice bei Moden Kindl

Wir freuen uns auf Ihren Anruf



Agramsgasse 2+4, Hall  
Tel. 05223/57239  
[www.moden-kindl.at](http://www.moden-kindl.at)

Ausgezeichneter Traditionsbetrieb

Lassen Sie sich bei Ihrem Einkauf mit einer  
Tasse Kaffee oder Kakao verwöhnen!

### Ihre Vorteile:

- Fachberatung und Lieferservice
- 3% Stammkundenrabatt mit der Kundenkarte
- Kostenlose Geschenksverpackung
- **Jetzt neu: Bügelservice für Ihr neu gekauftes Hemd!**

**DAS TRADITIONSGESCHÄFT IN HALL**

**www.hall-in-tirol.at** [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at)  
REDAKTION: Tel. 05223/5845 3017 oder 0676/83584 3017  
ANZEIGEN: Tel. 05223/513-31